

"Ein beträchtliches Lebenskapital..." = "Un patrimoine important..." = "A considerable life capital..."

Autor(en): **Henry, Ruth**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **33 (1994)**

Heft 1: **Neues Bauen in alten Gärten und Anlagen = Nouvelles constructions en d'anciens parcs et jardins = New construction in old gardens and grounds**

PDF erstellt am: **16.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-137350>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

«Ein beträchtliches Lebenskapital...»

Die Tuileries-Gärten, ein Teilprojekt des «Grand Louvre»

Ruth Henry, Publizistin, Paris

«Un patrimoine important...»

Les jardins des Tuileries, un secteur du projet «Grand Louvre»

Ruth Henry, correspondante culturelle, Paris

“A considerable life capital...”

The Tuileries Gardens, a part of the “Grand Louvre” project

Ruth Henry, journalist, Paris

«Kein Garten, der nicht, wenn er diesen Namen zu Recht trägt, eine Geschichte zu erzählen wüsste...» (Cribier, Benech, Roubaud). Die Tuileries-Gärten im besonderen weisen eine ganz eigene Geschichte auf, machten Gartenarchitekturgeschichte und waren Schauplatz von Umwälzungen. Die Gegenwart schreibt ein neues Kapitel dieser Anlagen.

«Tout jardin digne de ce nom a son histoire...» (Cribier, Benech, Roubaud).

Et celle des jardins des Tuileries est très particulière. Ils ont empreint l'histoire de l'art des jardins et ont été le théâtre de bouleversements politiques. Notre époque écrit un nouveau chapitre de cet espace vert urbain.

“No garden which bears this name with justification would not be able to tell a story...” (Cribier, Benech, Roubaud).

The Tuileries Gardens in particular have a story very much their own to tell. They made garden architecture history and were the scene of revolutions. The present is writing a new chapter about these grounds.

Wer das wohl weltweit bewegende «Grand Louvre»-Projekt in Paris verfolgt hat (Bauarbeiten von 1985 bis 1997), wird sich an die kürzlich vollzogene, an die Feierlichkeit eines Staatsakts erinnernde Einweihung des in der Tat bedeutenden Bauabschnitts «Richelieu» erinnern, mit dem auf einen Schlag über 22 000 m² neugewonnene Museumsfläche im Nordflügel des Louvre-Schlusses (ehemals Finanzamt der Republik) der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wurden. Staatspräsident Mitterrand sprach bei dieser Gelegenheit auch Worte, die nicht in die Medien gingen, als er nämlich bei einem privaten Dankesempfang für die Mitarbeiter im Elyséepalast auf die schwierige Geldbeschaffung für dieses Unternehmen zu sprechen kam, auf die «Listen» gar, deren es bedurft habe, denn nicht jede öffentliche Hand sei zu überzeugen von der Wichtigkeit eines solchen Jahre überspannenden «souhait chimérique», der doch unzählige Professionen motivieren konnte und geradezu eine Wiederbelebung der «métiers d'art» darstellt. Das ganze Projekt müsse deshalb zu Ende geführt werden, da die zu restaurierenden Tuileries-Gärten die Ergänzung des architektonischen Teils darstellen. Der Präsident zumal erblickt in einem solchen Garten ein beträchtliches Lebenskapital.

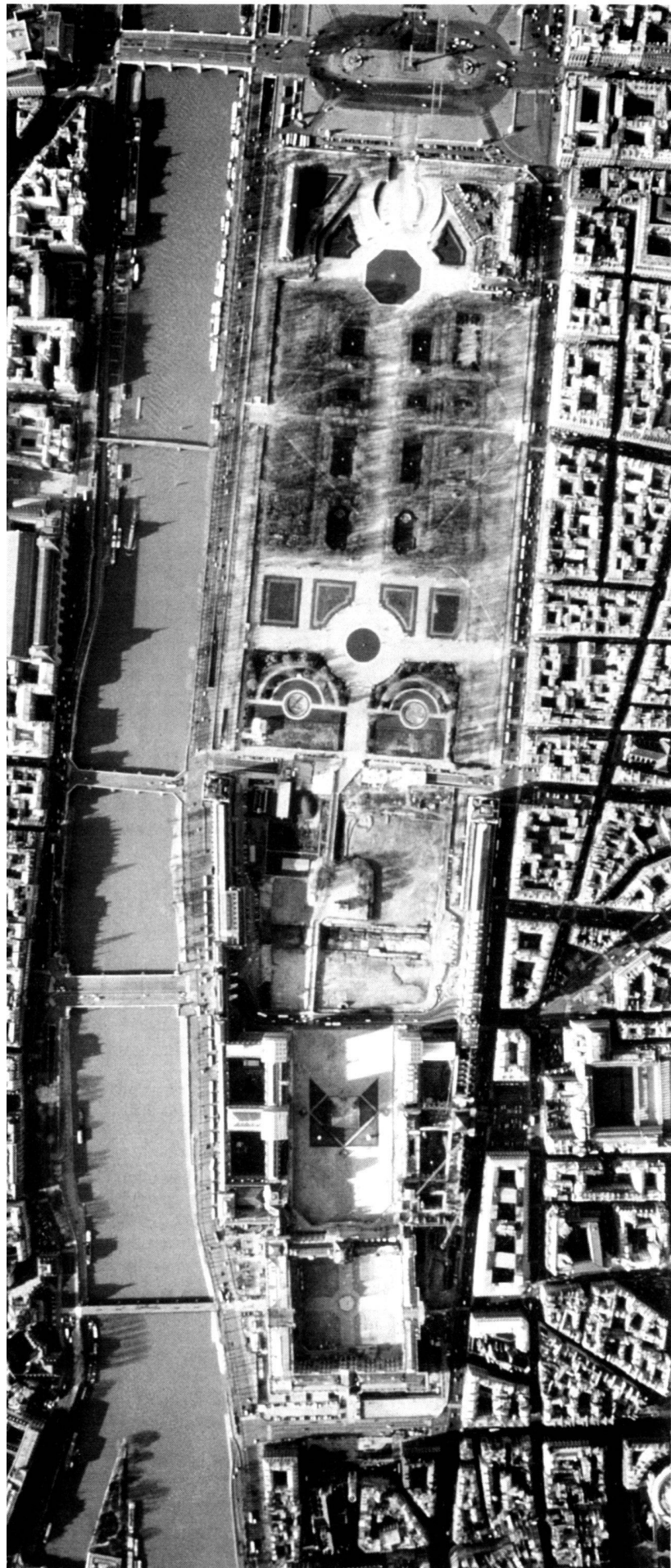
Der löbliche Beschluss sollte nicht gerade auf Budgetprobleme stossen, bedenkt man, dass von den 6,3 Milliarden FF der totalen Baukosten ganze 250 Millionen für den «grünen Teil» (das weniger «Noble» als alles «Mineralische», im Fachjargon abgezweigt bleiben! Wobei die sogenannte «Place du Carrousel» nicht inbegriffen ist. Die Gestaltung dieser Anlage, die den Übergang bildet zwischen der Cour Napoléon – im Volksmund bereits Cour de la Pyramide – und den tieferliegenden Parterres der Tuileries-Gärten, wurde dem belgischen Landschaftsarchitekten Jac-

Ceux qui ont suivi l'évolution du projet «Grand Louvre», auquel on s'intéresse dans le monde entier, (durée des travaux 1985-1997) se souviendront aussi que récemment une tranche importante de la construction, «Richelieu», a été achevée et inaugurée en grande pompe. D'un seul coup quelque 22 000 m² ont été ouverts au public dans le nouveau musée de l'aile nord du Louvre (autrefois occupée par les Finances). A l'occasion d'une réception privée, organisée à l'Elysée pour remercier tous ceux qui ont collaboré aux travaux, le président Mitterrand a évoqué certains points dont la presse n'a pas fait mention, notamment les difficultés à se procurer les capitaux nécessaires, les listes de ceux qu'il a fallu convaincre, car tous les pouvoirs publics ne voient pas l'importance à réaliser un projet de longue haleine, un «souhait chimérique». Qui pourtant a motivé toute une palette de professions et engendré une vraie renaissance des métiers d'art. C'est pourquoi l'ensemble du projet doit être mené à bien, y compris les jardins des Tuileries qui forment un tout avec la partie architectonique. Le président considère ces jardins comme un patrimoine important.

Cette décision louable n'aurait pas dû se heurter à des difficultés budgétaires si l'on pense que sur le coût total de 6,3 milliards de francs français, seuls 250 millions sont prélevés pour la «partie verte» (pour ce qui est moins noble, dans le jargon spécialisé, que tout ce qui est minéral)! La-dite Place du Carrousel n'étant pas incluse. L'architecte paysagiste belge, Jacques Wirtz, a été mandaté pour aménager cette place qui marque le passage entre la Cour Napoléon – déjà couramment appelée la Cour de la Pyramide – et les parterres des jardins des Tuileries sis plus bas. Suivant son inspiration, mais aussi par la force des choses, il a proposé une solution minérale. Le «jardin» se trou-

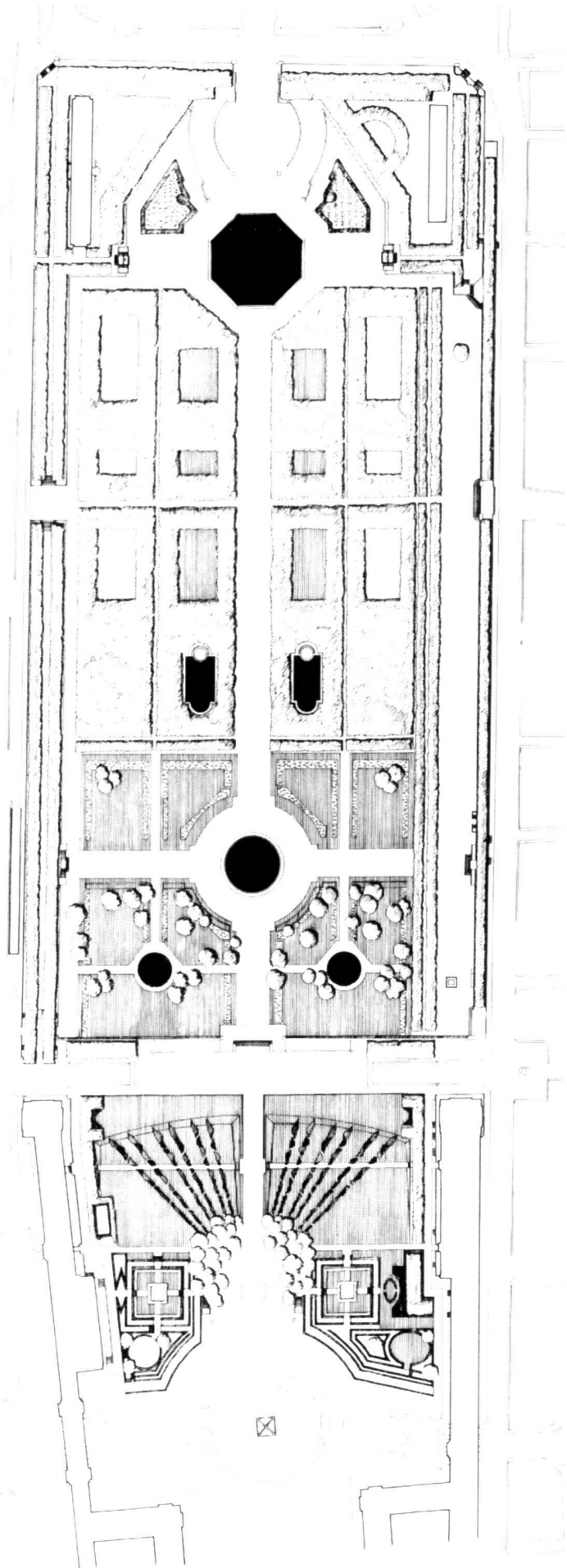
Anyone who has been following the “Grand Louvre” project in Paris which has been attracting attention worldwide (construction works 1985 to 1997) will recall the opening ceremony for the indeed important “Richelieu” wing recently with all the pomp of a state occasion. Overnight more than 22 000 m² of newly added museum space was opened to the public in the northern wing of the Louvre Palace (having formerly housed the Ministry of Finance). On this occasion, President Mitterrand also made some remarks which were not reported by the media when he came to speak, at a private reception given at the Elysée Palace to thank staff, about the difficulties involved in procuring the money for this undertaking, about the “lists” which had been needed, because not every source of public funds could be convinced of the importance of such a “souhait chimérique” lasting so many years, which was able to motivate innumerable professions and virtually represented a revival of the “métiers d'art”. The whole project, he said, thus has to be brought to a conclusion, as the Tuileries, which are to be restored, represent a complement to the architectural part. The president particularly sees a considerable life capital in such a garden.

The commendable decision was not exactly troubled by budget problems if one bears in mind that of the FF 6300 million total construction costs, just 250 million have been put aside for the “green part” (the less “noble” one than all the “mineral” part to use the technical jargon)! The “Place du Carrousel” has not been included in this. The design of these grounds which form the transition between the Cour Napoléon – already popularly called Cour de la Pyramide – and the lower-lying beds of the Tuileries Gardens was entrusted to the Belgian landscape architect Jacques Wirtz who here found a



Links: Paris, die Tuileries-Gärten, Luftaufnahme vom Januar 1991.
Foto: EPGL

Rechts: Tuileriesprojekt, Stand Dezember 1993. Unten die umgekehrte Pyramide von I. M. Pei, dann der Carrousel-Garten von J. Wirtz und oben die Tuileries von P. Cribier & L. Benech.

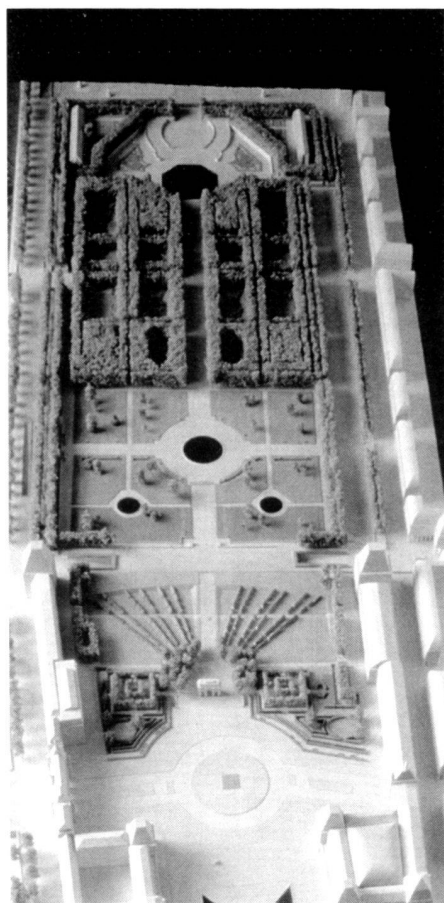
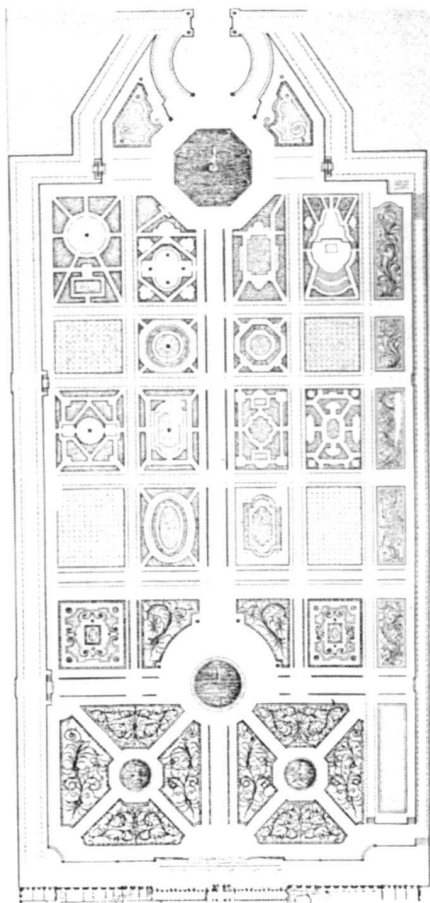


A gauche: Paris, le Jardin des Tuileries, vue aérienne de janvier 1991.

A droite: Projet des Tuileries, décembre 1993. En bas, la pyramide inversée de I. M. Pei, ensuite le square du Carrousel de J. Wirtz et en haut, les Tuileries de P. Cribier & L. Benech.

Left: Paris, the Tuileries Gardens, aerial photo from January 1991.

Right: Tuileries project, state in December 1993. Below the inverted pyramid by I. M. Pei, then the Carrousel Garden by J. Wirtz and above the Tuileries by P. Cribier & L. Benech.



Links: André Le Nôtre (1613–1700), die Tuileries.

Foto: EPGL

Rechts: Modellfoto Carrousel und Tuileries-Gärten mit den Projekten von J. Wirtz und P. Cribier & L. Benech, Stand Juni 1992.

Foto: EPGL

A gauche: André Le Nôtre (1613–1700), les Tuileries.

A droite: Photo maquette du Carrousel et du Jardin des Tuileries avec les projets de J. Wirtz et P. Cribier & L. Benech, état en juin 1992.

Left: André le Nôtre (1613–1700), the Tuileries.

Right: Photo of the model Carrousel and Tuileries Gardens with the projects by J. Wirtz and P. Cribier & L. Benech, as in June 1992.

Rechte Seite: Das Carrousel von 1662 in den Tuileries. Festveranstaltung von Mazarin für Ludwig den XIV. Stich nach Henri de Gissey.

Foto: Service photographique de la réunion des Musées Nationaux, Paris

Page de droite: Le Carrousel de 1662 des Tuileries. Festivités de Mazarin pour Louis XIV. Gravure d'après Henri de Gissey.

Right page: The Carrousel of 1662 in the Tuileries. Festive event by Mazarin for Louis XIV. Engraving following Henri de Gissey.

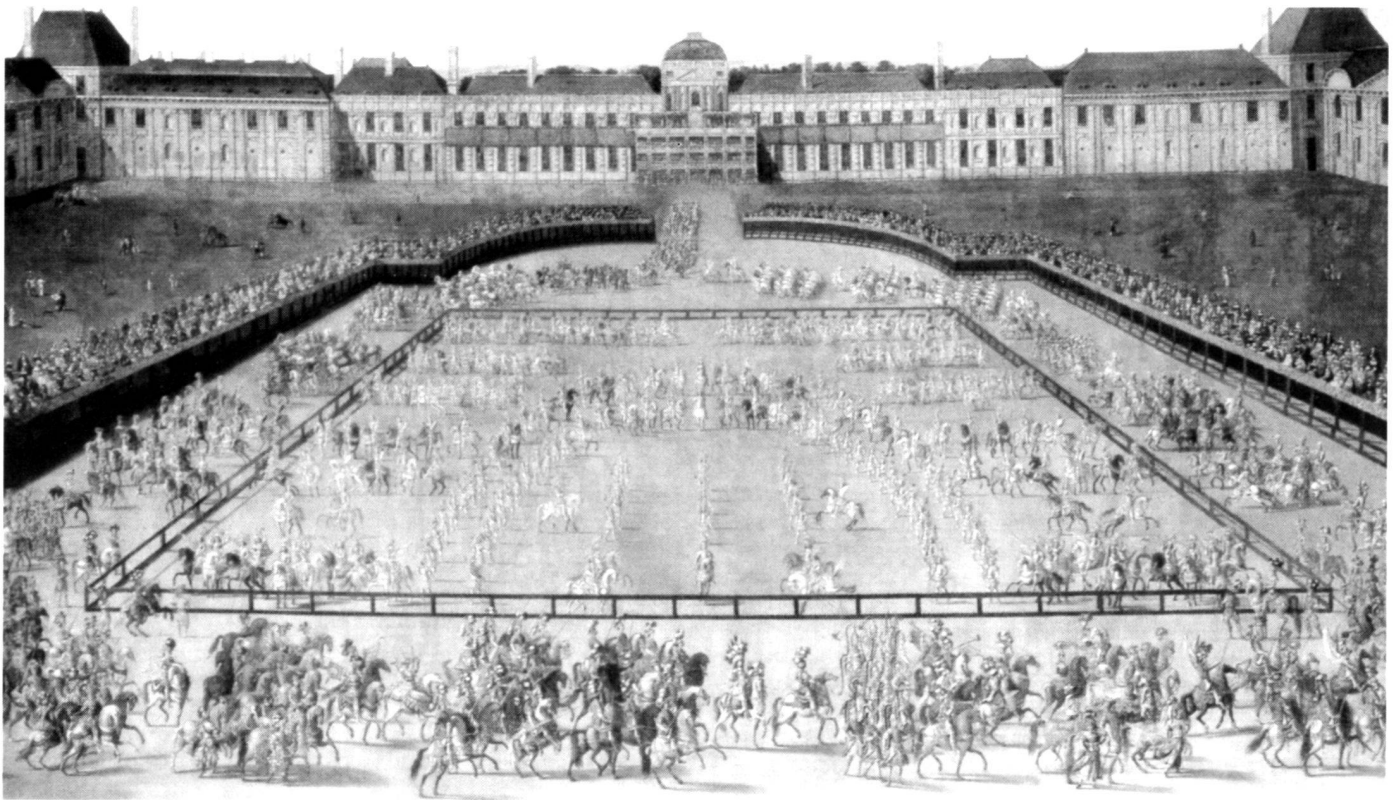
ques Wirtz anvertraut, der hier, seiner Eingebung entsprechend, aber auch zwangsläufig eine «mineralische» Lösung fand. Der «Garten» liegt auf der unterirdischen Louvre-Anlage (Garagen, Luxusläden, Galerien u. ä., gruppiert um die licht spendende «Pyramide» von Pei), auf «steinernem Boden» also. Mit heckenförmigen, streng beschnittenen Pflanzungen, die, strahlenförmig vom Carrousel-Denkmal ausgehend, eine Öffnung gen Westen zu den eigentlichen Gärten hin suggerieren. Dieser Garten oder Platz oder «Garten-Platz» wird begrenzt sein von an den Louvre-Flügeln entlanggeführten, geschnittenen Baumalleen, die so den «Sieg der Kultur über die Natur» betonen. Ganz im Gegensatz zu den Tuileries-Gärten, wo das aus acht Bewerbungen als Sieger hervorgegangene Team der jungen Landschaftsarchitekten Cribier/Benech/Roubaud, Paris, zwar den ursprünglichen Vorgaben Le Nôtre's treu bleibt («Le Nôtre ist stärker als wir»), dennoch aber unverkennbar Gartenlebarkeit, Stimmung und Poesie anstrebt. Der Lageplan zeugt heute noch vom Reichtum des Gartens, der im 18. Jahrhundert zu den hochgelobten in Europa zählte und in vielen Provinzen, nicht nur den französischen, nachgeahmt wurde, so die «Tugleria» der neapolitanischen Villa Reale für das Freizeitvergnügen zu Beginn des 19. Jahrhunderts. Gemeint war der für eine städtische Gesellschaft zugeschnittene Gartentypus, «in regelmässiger Zeichnung entlang einer geometrischen und symmetrischen Mittelachse angelegt» und mit diversen Nutzungsmöglichkeiten bedacht.

Mit diesen «diversen Nutzungsmöglichkeiten», die jedem Pariser Einwohner

ve sur les installations souterraines du Louvre (garages, boutiques de luxe, galeries, etc... groupées autour de la Pyramide de Pei qui dispense la lumière), c'est-à-dire sur un sol de pierre. Les plantations symétriques, taillées en forme de haies, rayonnent depuis le monument du Carrousel et suggèrent une perspective vers l'ouest, où se trouvent les jardins proprement dits. Le long des ailes du Louvre, des allées doivent souligner que la culture triomphe ici de la nature et délimiter ce jardin, cette place ou «place-jardin». A l'inverse des jardins des Tuileries, où l'équipe des jeunes architectes-paysagistes parisiens Cribier, Benech, Roubaud – choisis parmi huit candidats – restent fidèles à la conception originale de Le Nôtre («Le Nôtre est plus fort que nous») mais aspire visiblement à créer un jardin plein de vie, d'atmosphère et de poésie. Leur configuration témoigne aujourd'hui encore de la variété de ces jardins qui, au 18^e siècle, jouissaient d'une grande renommée en Europe et dans de nombreuses provinces, pas seulement françaises, et ont souvent été imités. Ainsi par exemple à la Villa Reale napolitaine, où le jardin des loisirs «Tugleria» a été aménagé au début du 19^e siècle. On entendait un type de jardin conçu pour une société urbaine «au plan rectiligne et symétrique le long d'un axe central» qui tient compte d'utilisations diverses. Pour les habitants de Paris, ces diverses utilisations sont essentielles et l'équipe Cribier a imaginé des détails charmants. Par exemple, la restauration des exèdres, ces bancs de pierre en demi-cercle qui datent de l'époque de la révolution et sont un endroit idoine pour les conversations publiques. Ces utilisations qui se voulaient surtout démocra-

“mineral” solution in keeping with his inspiration, but also inevitably. The “garden” lies on top of the subterranean Louvre facilities (garages, luxury shops, galleries, etc., grouped around the light-giving “Pyramid” by Pei), thus on stony ground. With hedge-shaped, carefully trimmed plantings which radiate out from the Carrousel monument, suggesting an opening to the west, to the gardens proper. This garden or square or “garden square” will be bordered by trimmed avenues of trees along the wings of the Louvre, thus emphasising the victory of culture over nature. Completely in contrast to the Tuileries Gardens where the team of young landscape architects, Cribier, Benech, Roubaud, Paris, the winning group of the eight in the competition, does remain true to Le Nôtre's original concepts (“Le Nôtre is stronger than we are”), but nevertheless aims unmistakably for garden vitality, atmosphere and poetry.

The map of the area still bears testimony even today to the wealth of the garden which was among the most highly praised in Europe in the 18th century, and which was copied in many provinces, not just French ones, such as the “Tugleria” of the Napolitan Villa Reale for the enjoyment of leisure at the beginning of the XIXth century. What was meant was the garden type designed for an urban society, “laid out in a regular pattern along a geometrical and symmetrical centre axis” and intended for various possibilities of use. With these “various possibilities of use”, which are important for every inhabitant of Paris and for which the Cribier team has devised loving details, such as, for example, care of the “exhedras” preserved



wichtig sind und für die sich das Cribier-Team liebevolle Einzelheiten ausgedacht hat, wie zum Beispiel die Pflege der aus der Revolutionszeit erhaltenen «Exedren», Halbrundbänke aus Stein, zum «öffentlichen Gespräch für viele» ein angemessener Ort. Mit diesen früher so demokratisch gemeinten Nutzungen hat es gegenwärtig seine Tücken: Kommerzielle Unternehmungen, die sich in den letzten Jahren der gärtnerischen Vernachlässigung in den Tuileries breitgemacht haben, wollen jetzt, offenbar gar unterstützt vom Etablissement Public du Grand Louvre (EPGL), dem offiziellen Bauherrn für das Gesamtprojekt Grand Louvre, nicht mehr weichen. Neuestens verlautet, dass der Kirmesbetrieb (mit Riesenrad und dergleichen) fortan «nur» noch sechs Wochen im Jahr sich ausbreiten werde, statt wie bisher drei Monate... Aber die Esplanade des Feuillants, der unbepflanzte Streifen zwischen rue de Rivoli und den Anlagen, untersteht eben (noch) nicht den Wünschen der Gartengestalter, sondern ist vermietbares, «Ertrag bringendes» Gelände. Eine Eisbahn z. B., im letzten Winter an dieser Stelle eingerichtet, hat dem EPGL glänzende Einnahmen gebracht. Die kommerzielle Demokratisierung am Rande steht nicht nur in ästhetischer, sondern auch in historischer Hinsicht im Widerspruch zum Tuileries-Garten, der ja ursprünglich nichts anderes als ein Schlossgarten war. Das Schloss, von der eigenwilligen Katharina von Medici um 1570 gebaut, extra muros, wenn auch in Sichtweite des Louvre, wurde nach den vor den Stadtwällen liegenden Ziegeleien benannt. Bewegt wie die Geschichte der gesamten Louvre-Anlagen ist auch die des Tuileries-Schlusses und seines Gartens. Als im 17. Jahrhundert Ludwig XIV. seine Residenz «aufs Land» verlegte, nach Versailles, baute Mazarin, um den König zurückzu-

tiques autrefois peuvent s'avérer traîtres aujourd'hui: les entreprises commerciales qui ont profité de l'entretien négligent des jardins des Tuileries ne veulent plus céder la place. Avec le soutien, semble-t-il, de l'Etablissement Public du Grand Louvre (EPGL) qui est pourtant le maître d'œuvre officiel de l'ensemble du projet Grand Louvre. A ce qu'on dit, les activités de kermesse (avec grande roue et autres installations de ce genre) seront limitées à six semaines par année, au lieu de trois mois jusqu'ici! Mais l'Esplanade des Feuillants, cette bande étroite dépourvue de plantes entre la rue de Rivoli et les jardins, ne satisfait pas (encore) les désirs des paysagistes et reste un terrain de rendement à louer. Une patinoire installée l'hiver dernier, par exemple, a apporté d'importantes recettes à l'EPGL. Le commerce aux abords des jardins des Tuileries n'est pas une contradiction du seul point de vue esthétique mais aussi du point de vue historique. A l'origine, ils n'avaient pas d'autre fonction que celle de parc du château. Le château construit extra muros, mais en vue du Louvre, à la demande de Catherine de Médicis vers 1570 a été baptisé d'après la fabrique de tuiles qui se trouvait à l'extérieur des remparts. L'histoire du palais des Tuileries et de ses jardins est aussi mouvementée que celle de l'ensemble du Louvre. Au 17^e siècle, quand Louis XIV décida d'établir sa résidence «à la campagne», à Versailles, Mazarin poursuivit les travaux à Paris avec l'aide de Colbert. Il voulait décider le roi à revenir. Il chargea les Le Nôtre – d'abord le père puis le fils André – d'étudier une nouvelle conception pour les jardins des Tuileries, où il mit en scène des fêtes fastueuses. Le «Carrousel» de 1662, une gigantesque cérémonie avec plus de mille participants, n'impressionna pas seulement les contemporains. Plus tard, le pa-

from the revolution period, semi-circular benches of stone for “the public conversation of many”, an appropriate place. At present, these once so democratically intended uses have their difficulties: commercial companies which have spread themselves out over the past few years of horticultural neglect in the Tuileries, now no longer want to move out, apparently supported by the “Etablissement Public du Grand Louvre” (EPGL), the official sponsor for the whole Grand Louvre project. Recently it was announced that the fairground (with Ferris wheel and suchlike) would in future “only” spread itself out for six weeks a year, instead of three months as before... But the Esplanade des Feuillants, the unplanted strip between the rue de Rivoli and the grounds is (still) not subject to the garden designers' wishes, but is a lettable, “profit-making” area of land. A skating rink, for example, was installed at this point last winter, brought the EPGL an excellent return. The commercial democratisation at the edge is not only in aesthetic but also in historical contradiction to the Tuileries Gardens which was originally nothing more than a palace garden. The palace, constructed by the self-willed queen Catherine de Medici extra muros, even though in sight of the Louvre, was named after the brickworks located outside of the city ramparts. The history of the Tuileries palace and its garden is just as eventful as that of the whole Louvre complex. In the XVIIth century, when Louis XIV moved his residence “into the country”, to Versailles, Mazarin continued building in the city, with Colbert, in order to win back the king, but also requested a new concept for the Tuileries Gardens from Le Nôtre – initially from the father, then from his son André – and staged royal festivals there. The “Carrousel” from 1662, a gigantic ceremonial

gewinnen, mit Colbert in der Stadt weiter, verlangte aber auch von Le Nôtre – zuerst vom Vater, dann von Sohn André – eine neue Konzeption des Tuileries-Gartens und inszenierte dort königliche Feste. Das «Carrousel» von 1662, ein Riesenzeremoniell, bei dem über tausend Personen mitwirkten, beeindruckte nicht nur die Zeitgenossen... Der Garten des verwaisten Tuileries-Schlusses, von der Revolution 1789 zum öffentlichen erklärt, war jahrelang Schauplatz laizistischer Rituale, verwaht wieder unter der Restauration und kam zu neuen Ehren im kurzlebigen Zweiten Kaiserreich: Napoleon III. empfing im «jardin réservé» seine Gäste anlässlich der Weltausstellung 1867 mit Pomp und Gartenzauber, bevor wiederum Tragik das Tuileries-Schloss umwehte, d. h. 1871 ausbrannte und später geschleift wurde. Übrig blieb nur der Garten. Zurzeit arbeitet die Cribier/Benech/Roubaud-Gruppe am westlichen Teil des Tuileries-Gartens, jenem ehemaligen Privatgarten der ephemeren Könige und Kaiser des 19. Jahrhunderts. Die anmutige Anlage mit Rundbassins, Grasflächen und einem repräsentativen Gitter zur Belvedere-treppe hin soll den Charakter eines «informal garden» bewahren. Einen begrenzenden Übergang (wenn eine solche Bezeichnung hier möglich ist) zum Le-Nôtre-Garten sollen Baumreihen von Cercis siliquastrum bilden.

Belvedere nenne ich die schmale Terrasse von Pei, die den untertunnelten Nord-Süd-Verkehr (der leider zwischen Tuileries und Louvreschloss hindurchtobt) für die Fussgänger nutzbar macht, die so, vom Carrousel-Platz kommend, zuerst einmal auf die Tuileries hinunterschauen können. Das Gefälle ist gering, sechs Stufen, die etwas klotzig geratene Treppe steht bereits.

Was die Tuileries bzw. ihren grösseren Ostteil betrifft, so will man «stimmungsmässig» die 21 Hektar unter Beibehaltung der barocken Grundzüge wie einen Garten mit dem Charme des 19. Jahrhunderts behandeln, mit Wald und Wiesen, Beeten und Rabatten. Einige Abstriche mussten am ursprünglichen Projekt gemacht werden (die zu aufwendigen Boskette z. B. erscheinen jetzt vereinfacht) – andererseits ergeben sich im Lauf der eigentlichen, jetzt angebrochenen «Bauzeit» neue Notwendigkeiten, neue Einfälle. Die zahlreichen Beleuchtungskandelaber – allzu auffällig innerhalb des Baumbestandes ihre Vertikale vertretend und die faszinierenden Ost-West-Durchblicke, die ja diesen Garten kennzeichnen, störend – sollen teilweise versetzt werden. Zumal ja auch eine imposante Skulpturenwelt – nach langwieriger Restaurierung – in den Alleen aufstellung finden wird.

Konkrete Wirklichkeit eines auf Jahre, ja, Jahrzehnte hin angelegten Gartenprojekts bietet sich jedoch heute schon jedem, der sich inmitten der Gräben und Aufschüttungen zur Mitte der Pei-Treppe begibt: Seit sämtliche Bauzäune gefallen sind, bieten sich die Tuileries als gärtnerische Anstrengung und flankieren würdig die einmalige Blickachse zum fernen Triumphbogen und weiter noch bis zur Défense.

lais des Tuileries fut délaissé puis déclaré lieu public par la révolution de 1789. Ses jardins furent pendant de longues années le théâtre de rituels laïques avant d'être à nouveau laissés à l'abandon sous la Restauration. Ils revinrent en honneur pendant l'éphémère Second Empire. Lors de l'Exposition mondiale de 1867, par exemple, Napoléon III reçut en grande pompe ses hôtes dans les féeriques jardins réservés du palais. Au cours des tragiques événements qui secouèrent Paris par la suite, celui-ci fut partiellement ravagé par un incendie en 1871 et plus tard démoli (1882). Il ne restait que les deux pavillons et les jardins.

L'équipe Cribier/Benech/Roubaud se penche actuellement sur la partie ouest des jardins des Tuileries, c'est-à-dire sur le jardin privé des éphémères rois et empereurs du 19^e siècle. Le charmant espace vert, qui comprend bassins, pelouses et une grille représentative vers les escaliers du Belvédère, doit conserver son caractère de jardin informel et être délimité (si ce terme peut être utilisé ici) du jardin de Le Nôtre par des rangées de Cercis siliquastrum. J'appelle Belvédère l'étroite terrasse, signée Pei, accessible aux piétons au-dessus du tunnel de l'axe routier nord-sud (malheureusement tracé entre les Tuileries et le palais du Louvre) et qui permet une vue sur les Tuileries quand on vient de la Place du Carrousel. La déclivité est faible, six marches, et l'escalier un peu trop massif est déjà construit.

Dans la partie est des jardins des Tuileries, qui est aussi la plus importante avec ses 21 hectares, il est prévu de marier les caractéristiques baroques avec le charme d'un jardin du 19^e siècle où alternent aires de forêts et prés, parterres et plates-bandes. Le projet initial a subi quelques réductions (les bosquets trop coûteux sont devenus plus simples). Mais pendant la construction, les travaux sont en cours, d'autres nécessités s'imposent, d'autres idées surgissent. A cause de leur verticalité par trop marquante au sein du peuplement d'arbres, une partie des nombreux réverbères doit être déplacée. Il en va de même pour les fascinantes perspectives est-ouest qui, bien qu'elles caractérisent ce jardin, dérangent. D'autant plus qu'un nombre imposant de sculptures, restaurées avec le plus grand soin, viendront orner les allées.

Les premiers pas concrets vers la réalisation de ce projet de réaménagement, qui s'étendra encore sur des années, voire des décennies, deviennent évidents pour qui s'aventure entre les fossés et les remblais jusqu'au centre vers les escaliers de Pei. Depuis que toutes les clôtures qui fermaient le terrain sont tombées, les jardins des Tuileries ouvrent une perspective unique vers l'arc de triomphe dans le lointain, et au-delà vers la Défense.

involving over one thousand people, did not only impress the contemporaries. The garden of the deserted Tuileries Palace, declared public by the 1789 revolution, was the scene of laicist rituals for years, fell into disrepair again under the restoration and came into new favour under the short-lived Second Empire: Napoléon III received his guests in the «jardin réservé» on the occasion of the 1867 World Exhibition with pomp and garden magic, before tragedy once again struck the Tuileries Palace which burnt down in 1871 and was later razed to the ground. All that remained were the gardens.

At present, the Cribier, Benech, Roubaud group is working on the western part of the Tuileries Gardens, that erstwhile private garden of the ephemeral kings and emperors of the XIXth century. The charming grounds with circular ponds, areas of grass and an imposing fence leading to the belvedere steps were intended to preserve the character of an «informal garden». A bordering transition (if such a designation is possible here) to the Le Nôtre garden is to be provided by avenues of Cercis siliquastrum.

«Belvedere» is what I call Pei's narrow terrace which takes the pedestrian over the tunnel for north-south traffic (which regrettably thunders between the Tuileries and Louvre palace), thus allowing them to first look down on the Tuileries when coming from Place du Carrousel. The slope is gentle, six steps, the stairway, somewhat large and clumsy-looking, is already there.

As far as the Tuileries and their main eastern part are concerned, the objective is to treat the 21 hectares «with feeling» like a garden with the charm of the XIXth century with wood and meadows, flower beds and borders, while retaining the basic baroque features. Some concessions had to be made to the original project (the over ambitious copses, for example, now appear in a simplified form). On the other hand, new needs, new ideas have occurred in the course of the actual «construction period» which has now begun. The numerous lamp posts – protruding vertically much too noticeably among the trees, and disturbing the fascinating east-west vistas so characteristic for this garden – are to be partially shifted. Especially as an imposing world of sculptures is also to be put on show in the avenues after prolonged restoration.

However, the concrete reality of a garden project planned to last for years, even decades already presents itself to anyone going the centre of the Pei stairway at the midst of the trenches and heaps of earth: since all the site fences have been removed, the Tuileries appear as a horticultural effort, worthily flanking the unique vista of the Arc de Triomphe in the distance, and even further La Défense.